

LA MEDALYA DE LAS KUATRO SINAGOGAS SEFARADIM A “EMISIÓN SEFARAD” I A LA RADIO NACIONAL DE ESPAÑA Por Viviana Rajel Barnatán

Un omaje a Emisión Sefarad i al lavoro de Matilde Gini Barnatán... En la demanyana del día viernes sesh de Diciembre de esta pazada anyada 2013 arresivimos un ermozo omaje, en el viejo kartier djudió de laamada sivdad de Yerushalaim, en Israel. Mos topimos injunto a mi madre Matilda, ke ansí es yamada en nuestra lingua, kon amigos musafires de munchas anyadas atrás, muchos otros mos mankavan, entre eyos amigos, famiya i unotras presonas ke por distintas kavsas no pudieron partajar ese esmovido momento, ma sí se topavan en nuestras mientes i korasones.



La kompanya de los keridos... De siguro no mos asperávamos un arresivimiento tan ermozo ma tambyén, porke no dizirlo, tan meresido, sobre todo esto pensando en mi madre Matilda, la kreadora de nuestro programa de radio “Emisión Sefarad” i de nuestra Asosiasión Kultural Luz de Sefarad i ken puja todo nuestro ancho lavoro tanto en verso la Emisión, nuestro programa de radio en Radio Nacional de España, Radio Exterior ke ansimezmo krea eya unas kuashi veintiocho anyadas atrás, mi kerida madre Matilda, a ken desde akí kero rengrasiar por todo modo de ensenyansa tanto oral, komo eskrita, su pasión a las oras de avlar, eskriver o pensar en un nuevo programa de radio, kada semana.. Ansimezmo en esta data fueron omenajeadas la Radio Nacional de España, la Radio Exterior de España i la Radio 5, los espasios kulturalos ke vinimos aziendo en munchas anyadas tambyén yamados komo

muestra Asociación Cultural: Los de Sefarad, son muchos los oyentes con los que contamos en tantas actividades de trabajos, no solo en la radio sino en espectáculos, recitales musicales y poéticos, presentaciones, encuentros, congresos y conferencias en las que compartimos las dos con mucho placer en actividades de España y ansimismo del exterior.

El maestro de ceremonias... A la cabeza de este homenaje se topa el Consejo de la Comunidad Sefaradí de Jerusalén, y todo esto acompañado por Abraham Haim, a la cabeza de esta importante Institución, él es ansimismo Catedrático de Historia Djudía y Sefaradí y Komendador en la Orden del Mérito Sivil, investigador y quien hizo esa data del mes de Diciembre una atirante visita guiada con muchas explicaciones de la vida y historia de estas Cuatro Sinagogas Sefaradim, su pasado y su presente. Así se adjuntaban cariño y memoria en una suerte de kaminata por esos espacios que parecían contar su propia historia, hacer la descubierta de sus mensajes ocultos en el tiempo, todos los musafires a este homenaje compartimos esta recreación de distintos tiempos de las Cuatro Sinagogas Sefaradim, todo esto se aconteció en la prima de estas Cuatro Sinagogas, la de Rabí Yohanan Ben Zakkai, "Kahal Kadosh Gadol". Después conocimos la Sinagoga de Elihu Hanavi, afamada ansimismo con el nombre de la Sinagoga de la Kongregación Talmud Torá, la Sinagoga Emtzai, Kongregación de Sión y la Sinagoga de Istanbul, todas hermosas Sinagogas que cuentan con muchas actividades de historia, entre las diversas explicaciones pudimos conocer que no se sabe bien el origen de la Sinagoga Rabí Yohanan Ben Zakkai porque no se encuentran muchos documentos a este sujeto, pero sabemos que esta gran Sinagoga que nació en fines del s XVIII era la más grande y magnífica y se destacaba entre todas las Sinagogas del país como la Gran Sinagoga Sefaradí y después como Gran Sinagoga de toda la Comunidad, pero pudimos conocer que como dice el libro de las Cuatro Sinagogas que nos ofrecieron junto a la hermosa Medalya existe una tradición que dice que la santidad de este lugar se debe a los tiempos del Segundo Templo, porque el afamado sabio talmúdico Rabí Yohanan Ben Zakkai había enseñado sus lisiones en el lugar donde hoy día se levanta esta importante Sinagoga que lleva su nombre.

En las otras Sinagogas, como en la de Istanbul destaca un Arca de la Ley, Aron Ha Kodesh, hermosa, viene de la Sinagoga de Ancona, la que fue destruida muchas actividades atrás, se topa decorada con hermosas gravuras, las Tablas de la Ley se encuentran en la parte de dentro de las dos puertas superiores y una hermosa cúpula como corona del Arca donde se menciona "La Corona de la Tora", vale destacar frente a este Arca otra de la Sinagoga italiana de Pésaro que hoy día no existe más. La Sinagoga de Pésaro fue destruida cuando la ciudad fue restaurada, es así que los artistas italianos decoraron este Arca como se lo imaginaban en el s XVIII, cuatro pilares se levantan desde la base con un hermoso marco decorado y la inscripción que dice "Inclínate ante el Señor en reverencia" y una de las más viejas y importantes Arcas sefaradim fue renovada en la Sinagoga llamada Elihu Hanavi, de acuerdo a la tradición esta atirante Arca de la Ley del s XVI con sus magníficas gravuras fue traída de la Península Ibérica a Livorno, esta Sinagoga de Livorno ansimismo fue derruida malorzadamente en la Segunda Guerra Mundial, es así que la Comunidad de Livorno ofreció el Arca a Yerushalaim donde fue destacada y restaurada su hermosa hermosura. Y en la Sinagoga de Emtzai topamos un Arca del s XVIII que pertenecía a la Comunidad de Saluzzo en Piamonte, un Arca afamada por los diseños que se encuentran en el interior de las cuatro puertas, por dentro de estas puertas se menciona "Sepas delante de quien te Topas", vale destacar ansimismo que la parte de dentro del Arca de la Sinagoga Rabí Yohanan Ben Zakkai cuenta con unas Tablas de la Ley talladas en mármol de Carrara, en el pasado decoraban el frente de la Sinagoga de Livorno, pero en siendo derruido, fueron rescatadas de en medio la destrucción.

Varios kandelavros de las Sinagogas italianas dan hermosura a estas Cuatro Sinagogas Sefaradim gracias al arquitecto Dan Tani que fue el jefe de la restauración de todas las cosas religiosas, todas estas joyas vienen de Italia destacan ahora de modo enshemplar en estas Cuatro Sinagogas Sefaradim del Viejo Kartier Djudio de Yerushalaim, es así que fue hermoso toparnos en esta data con tan buena compañía, maestro de ceremonias y musafires, reorganizarse de nuevo a todos ojos.

Rekorando los empeñados... Muchas actividades atrás tuve que desahogar mi amada tierra de Argentina para morar en Sefarad, la vedra, sin mucho placer en los empeñados, pero es de reorganizarse a la Radio Nacional de España que contratara a mi madre, quien con toda su familia detrás desahogó también su tierra y todos vinimos a morar a Sefarad, como un nuevo empeñado de vida. No desho de reorganizarse hoy día a esta amada tierra de Sefarad donde nacieron mis dos tesoros, mis hijos Darío y Yael.

Con las actividades también me topo muy agradecida a mi madre, Matilda, de quien me ambezó esta hermosa cultura, que es parte de nuestro propio tesoro familiar, sin olvidar a Meryam Codrón abuela de mi madre, de quien conservamos su lengua, cantos, refranes, cuentos, historias y todo modo de tradición cultural que pude guardar y ansimismo recrear haciendo nacer muchas veces yo misma, nuevos cantos, poesías y cuentos en nuestra lengua. Es así que además de compartir familia, Matilda y yo, madre y hija, somos dos amantes de este rico patrimonio, muchas madres y hijas pasamos las dos en la kamareta creando nuevas historias para contar, nuevos encuentros o ideas para mostrar esta cultura tan hermosa que no cuenta fin.

Rengrasiando... Mucho lavoro se topa detrás de este esfuerzo, muchos estudios, entrevistas, istorias, djentes, munchas nochadas sin dormir para dar a nuestros amigos i oyentes nuevas ideas i javeres de todo el mundo ke tokan a nuestra kultura sefardi. Así nasió nuestro cd “En Prinsipio” kon estas palavras ke son komo saven las ke dan empesijo a la Torá, nuestro Livro de vida, kon kantes tradicionales, romanses, liturgia i tres kantes kontemporáneo ke tuve el plazer de kompozar i kantar en este cd. Dempués yegó nuestro gran proyekto, dunke adjunta a tres djeneraciones de sefaradim, mi madre, Matilda, mi ijo, Darío i yo mezma, ke entre poesías i múzikas reushimos kon un kudiado lavoro de seshenta poesías muzikadas por Darío Meta, ke agora es elevo en el Conservatorio Superior de Música de Castilla y León, en Salamanca, i ke kon soltante katorse anyadas ofresió las múzikas en piano para estas poesías ke en nuestras bozes aparesen en el livro “La Ija i la Madre Komo la Unya i la Karne”, un enshemplo de vida, esfuenyos i amor, ke se trasmete de djeneración en djeneración traveso el arte de poder lavorar i krear injuntos. Siempre mos topamos kon nuevas ideas en múzika, kultura, eskritura, programas i distintos kaminos atados a nuestro riko patrimonio kultural en el mundo por entero. Kero profítar i rengrasiar presonalmente a todos los amigos, oyentes, kompanyeros de lavoro, ke azen puzivle tambyén rekrear kada día la bivensia de esta rika kultura ke se anchea por sus propios méritos en el mundo por entero. A kontinuar kon esfuenyos ke en el avenir serán realita...